



CIDADE DE HAMAMATSU

Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

Outubro /2025-No.326 Português

10月号 ポルトガル語版

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.

*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."

População de Hamamatsu: 779.629
População de brasileiros: 9.424
(Dados de 01.09.2025) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.



Boletim informativo de HAMAMATSU
Outubro /2025

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Processo seletivo para servidor público contratado - Apoiador Educacional para aluno estrangeiro

< 会計年度任用職員【外国人児童生徒就学支援員(ポルトガル語)】 >

Conteúdo: Apoio ao estudo e adaptação escolar de aluno estrangeiro, contato com os responsáveis (tradução/interpretação).

Requisitos: Ter conhecimento do idioma japonês/português, kanji no nível equivalente ao 6º ano primário, conhecimento básico em Word, Excel, etc.

Vaga: Indeterminada

Seleção: 17/novembro (seg.), 13:30

Admissão: A partir de 1/abril/2026 (qua.), 30h/semana

Inscrição: Entregar o currículo pessoalmente ou enviar pelo correio à Divisão de Corpo Docente, data de postagem até 29 de outubro (qua.)

Site da prefeitura ▶

会計年度任用職員 (kaikei nendo ninyō shokuin)

Buscar

Divisão de Corpo Docente (Kyōshokuin-ka) ☎457-2414



Imposto municipal/provincial

< 市民税・県民税 >

Vencimento da 3ª parcela: 31/outubro/2025 (sex.)

Pagamento do imposto por débito automático é mais prático!

Site da prefeitura ▶

市税 納期限 (Shizei Nōki-gen)

Buscar

Informação:

Pagamento Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (Zeimu Soumu-ka) ☎457-2261

Tributação Divisão de Imposto Municipal (Shiminzei-ka) ☎457-2145



Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Conteúdo	Data	Horário
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	1/novembro (sáb.)	das 13:00 às 16:00
Consulta jurídica	8/novembro (sáb.) e 27/novembro (qui.)	
Consulta sobre seguro social e trabalho	20/novembro (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	4/dezembro (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Inscrição: Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ▶

HAMAPO

Buscar

Centro Intercultural de Hamamatsu (Hamamatsu-shi Tabunka Kyōsei Center) ☎458-2170



Simulação do Sistema Nacional de Alerta (J-Alert)

< 全国瞬時警報システム(Jアラート)の全国一斉情報伝達試験 >

Será realizado o teste de retransmissão do alerta do Governo Nacional, através de radiodifusão (alto-falantes e aparelhos receptores), objetivando informar de imediato os cidadãos.

Data: 12/novembro (qua.), 11:00

※ Porém, o teste poderá ser adiado ou cancelado em caso de desastre natural, etc.

Site da prefeitura ► [Jアラート \(J-Alert\)](#)

Buscar

Divisão de Gerenciamento de Crise (Kiki Kanri-ka) ☎457-2537



Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança

< 子育て支援課 >

● Sistema de Financiamento para família monoparental (fundo estudantil, crédito educacional)

Requisito: Família monoparental, cujo filho tem previsão de ingressar no colegial, faculdade, pós-graduação ou escola profissionalizante no próximo ano letivo (há requisitos).

Inscrição: Data limite -19/dezembro (sex.)

※ Como o processo é demorado, consulte com antecedência

※ Há também inscrição fora do período

Informação: Centro de Apoio à Criança e Família

Site ► [ぴっぴ 母子父子寡婦福祉資金貸付金 \(Pippi boshi fushi kafu fukushi shikin kashitsukekin\)](#)

Buscar



● Auxílio Infantil

No dia 14/outubro (ter.), a parcela de outubro (referente agosto/setembro) foi depositada na conta designada.

Informação: Centro de Apoio à Criança e Família

Site ► [ぴっぴ 児童手当 \(Pippi Jidō Teate\)](#)

Buscar



Informação - Centro de Apoio à Criança e Família			
Chuo	☎457-2035	Hamana	☎585-1121
Higashi	☎424-0175	Kita	☎523-2893
Nishi	☎597-1157	Tenryu	☎922-0023
Minami	☎425-1463	—	—

Subsídio para pacientes com câncer

< がん患者支援事業費補助金 >

Estamos concedendo auxílio financeiro para reduzir as despesas de pacientes com câncer.

Despesa que se enquadra	Requisito
Tratamento de preservação da fertilidade	Estar com menos de 43 anos de idade ao solicitar a criopreservação, etc.
Aquisição de equipamentos de suporte	Paciente que adquiriu prótese capilar, prótese mamária, etc.
Cuidado paliativo domiciliar, etc.	Paciente em estágio terminal com menos de 40 anos de idade, etc.

※ Há limite de prazo para solicitação

Site da prefeitura ► [がん対策 \(Gan taisaku\)](#)

Buscar

Divisão de Assistência Médica e Saúde (Kenkō Iryō-ka) ☎453-6178



Inscrição para apartamento municipal (3º sorteio do ano fiscal 2025)

< 市営住宅入居者募集(令和7年度第3回定期) >

Inscrição: De 4 (ter.) a 12/novembro (qua.)

※ O edital de inscrição com a lista dos apartamentos, etc., está disponível desde 17/outubro (sex.), nas Subprefeituras/Centros administrativos, na Sucursal Maisaka, Inasa, Mikkabi, Sakuma, Misakubo, Haruno, Tatsuyama e nos Escritórios de Administração de Moradia Pública.

※ A inscrição periódica poderá ser online pelo “Hamamatsu Smart Application”, não precisará pagar o selo (cerca de ¥280).

※ Há também a inscrição fora do período (por ordem de inscrição).

Informação: Shiei Jūtaku Kanri Center (Edifício Fujiyama Motoshiro, 5F) ☎457-3051

Shiei Jūtaku Hokubu Kanri Center (Edifício Hamakita Chuo, 2F) ☎401-0323

Site ► [浜松市営住宅管理センター \(Hamamatsu shiei jūtaku kanri center\)](#)

Buscar

Divisão de Moradias (Jūtaku-ka) ☎457-2455



Auxílio parcial para vacinação contra o Novo Coronavírus

< 新型コロナウイルス予防接種費用の一部を助成します >

Item	Novo Coronavírus
Período	De 1/outubro/2025 (qua.) a 31/março/2026 (ter.) ※Agendar na instituição médica credenciada.
Requisito	① Múncipe com idade acima de 65 anos na data da vacinação. ② Múncipe com idade entre 60 e 65 anos na data da vacinação, com insuficiência crônica cardíaca, renal, respiratória ou do sistema imunológico que possui carteira para pessoa com deficiência física etc.
Taxa	Despesa própria: ¥8.000 (somente uma dose no período) → Beneficiário do Seikatsu Hogo: O cupom para vacinação gratuita foi enviado no final de setembro. → Família em que todos os membros são isentos do imposto municipal: Gratuito no caso (1) ou (2): (1) Ao apresentar documento que comprove a isenção do imposto residencial de todos os membros da família (2) Ao solicitar antecipadamente o cupom para vacinação gratuita no Centro de Promoção da Saúde (vide tabela) ※ Não haverá reembolso após ser vacinado.
Levar	① e ②: Documento que comprove o endereço e a idade (Zairyu Card, My Number etc.), cupom para vacinação gratuita (quem possuir) ※ A pessoa que arcar com a taxa poderá ser vacinada mesmo sem o cupom de vacinação. ②: Carteira para Pessoa com Deficiência Física, etc.

Informação (Centro de Promoção da Saúde)			
Chuo	☎457-2891	Hamana	☎585-1171
Chuo (Higashi)	☎424-0125	Hamana (Kita)	☎523-3121
Chuo (Nishi)	☎597-1120	Tenryu	☎925-3142
Chuo (Minami)	☎425-1590	—	—

Site da prefeitura ▶

新型コロナウイルス予防接種 (Shingata koronairusu yobō sesshu)

Buscar



Divisão de Promoção da Saúde Pública (Kenkō Zōshin-ka) ☎453-6119

Coleta de extintor de incêndio de uso doméstico

< 一般家庭の不要消火器の回収 >

Data: 9/novembro (dom.), das 9:00 às 12:00

Requisito: Extintor de incêndio de pó químico seco até o tipo 20 de uso doméstico que está vencido, velho etc.

※ Não recarregamos e não vendemos.

Taxa de coleta do extintor	
Sem o selo de reciclagem	¥1.000 cada
Com selo de reciclagem expirado	
Com selo de reciclagem	¥500 cada
※ No dia, leve diretamente ao local de coleta	
※ Não coletamos extintor de incêndio aerossol e extintores usados nas empresas	

Local de coleta – Central do Corpo de Bombeiros		
Naka	Chuo-ku	Shimoikegawa-cho
Higashi	Chuo-ku	Sasagase-cho
Nishi	Chuo-ku	Magoori-cho
Minami	Chuo-ku	Morita-cho
Kita	Hamana-ku	Hosoe-cho Miwa
Hamakita - Posto Akasa	Hamana-ku	Oro
Tenryu	Tenryu-ku	Futamata-cho Futamata

Site da prefeitura ▶

消火器 (Shōkaki)

Buscar



Sede do Corpo de Bombeiros Divisão de Prevenção de Incêndios (Shōbōkyoku Yobō-ka) ☎475-7541

Hamamatsu Flower Park

< フラワーパーク >

Conteúdo	Data
① Exposição <i>Hyakushu Tsugiwake Giku</i> (100 variedades de Crisântemos enxertados em uma só planta)	1 (sáb.) a 23/novembro (dom.), das 9:00 às 16:30
② 74º Concurso de Crisântemo de Hamamatsu	2 (dom.) a 23/novembro (dom.), das 9:00 às 16:30
③ Exposição de <i>Rōyagaki</i> (caqui ornamental)	7 (sex.) a 9/novembro (dom.), das 9:00 às 16:30
④ Caminhada entre as Flores	8/novembro (sáb.), das 10:00 às 12:00
⑤ Caminhada para curtir o outono	9/novembro (dom.), das 13:00 às 15:00
⑥ Iluminação do Parque das Flores	22/nov/2025 (sáb.) a 1/jan/2026 (dom.), das 17:00 às 20:00

Site ▶

Buscar

(Chuo-ku, Kanzanji-cho) ☎487-0511

3 de novembro - Dia da Cultura
Estabelecimentos com entrada gratuita

< 11月3日は文化の日 次の施設は無料で利用できます >

Nome do estabelecimento	Telefone
Museu de Instrumentos Musicais	☎451-1128
Memorial Kamono Mabuchi	☎456-8050
Salão Memorial Kinoshita Keisuke	☎457-3450
Patrimônio Cultural Nakamura Jutaku (Antiga associação dos bancos de Hamamatsu)	☎597-1117
Museu Histórico	☎456-2208

Site da prefeitura ▶

Buscar

Divisão de Planejamento (Kikaku-ka) ☎457-2241

Hamamatsu Fruit Park *Tokinosumika*

< フルーツパーク時之栖 >

Conteúdo	Data
① Venha colher de <i>Mikan</i>	A partir de novembro
② Iluminação de inverno	25/out/2025 (sáb.) a 1/fev/2026 (dom.), das 17:00 às 21:00
③ Orquestra de sopros do Ginásio Nanyo	1/novembro (sáb.) ①11:00, ②14:00

Site ▶

Buscar

(Hamana-ku, Miyakoda-cho) ☎428-5211



Act City (Fundação de Promoção Cultural)

< アクツシティ(文化振興財団) >

● Concerto Promenade (será cancelado em caso de chuva)

Data	Apresentação	Local
1/nov (sáb.), 15:30 -	Ginásio Seiryu e Hikarigaoka, Colégio Keiyo de Hamamatsu, Escola Nittai de Hamamatsu	Em frente à estação Nayuta Hamakita
8/nov (sáb.), 14:00 -	Ginásio de Kaisei, Kitahama, Colegial Hamakita-Nishi, Fanfarra	Saída Norte da estação JR Hamamatsu [Kitara]
9/nov (dom.), 16:45 - Night Prom	Colégio Hamamatsu Shogyo, Colégio Hamamatsu-Kita, Colégio Ichiritsu, Colégio Hamana, Colégio Hamamatsu Konan	Galery Mall [Soramo]

Site ▶

Buscar

(Chuo-ku, Itaya-machi) ☎451-1151



Boletim Informativo de Hamamatsu - Outubro/2025

Edição: HAMAON Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias